

Zeitschrift: Schweizerische Lehrerinnenzeitung
Herausgeber: Schweizerischer Lehrerinnenverein
Band: 52 (1947-1948)
Heft: 13-14

Artikel: Elisabeth Thommen zum sechzigsten Geburtstag
Autor: M.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-315360>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Elisabeth Thommen zum sechzigsten Geburtstag

Wir humpeln mit unseren Glückwünschen ein bißchen hintennach, Elisabeth Thommen mag es uns verzeihen; aber als ehemalige Redaktorin der « Schweizerischen Kindergartenzeitung » weiß sie nur zu gut, daß es bei uns keine Extrablätter gibt. Wäre das der Fall, hätten wir ihr am 10. April ganz gewiß eines gewidmet; denn auch wir haben Elisabeth Thommen viel zu danken und fühlen uns verbunden mit ihr.

Wer sie ist ? Unumstritten die bekannteste Frau in unserem Schweizerland, denn wer hat ihre warme Stimme nicht schon am Radio gehört ? Wer las ihren Namen nicht schon unter ungezählten Artikeln auf der Frauenseite der « Basler Nationalzeitung » ! Hier endlich war ihr, der ehemaligen Kindergärtnerin, die den Rahmen des Berufes sprengte, weil ihr ganzes Wesen nach einem weiteren Arbeitsfeld verlangte, Gelegenheit geboten, mit ganzem flammendem Herzen für die *Sache* und das *Recht* der Frau einzustehen.

Es ist bekanntlich keine dankbare Aufgabe, für etwas zu kämpfen, das von der einen Seite belächelt, bespöttelt und in den eigenen Reihen vielfach nicht verstanden wird. Aber, was Elisabeth Thommen einmal für richtig erkannt hat, für das kämpft sie mit unerschütterlicher Treue und Beharrlichkeit, mit bewunderungswürdigem Mut. Der Kampf um das Frauenstimmrecht der Schweizer Frau und der Name Elisabeth Thommen sind untrennbar miteinander verschmolzen. In der Geschichte der Schweizerischen Frauenbewegung leuchtet ihr Name an einem ersten Platz. Auch den Kampf der Lehrerinnen verfolgte sie stets mit größtem Interesse und hat sich in Wort und Schrift für ihr Recht, auch als verheiratete Frau im Schuldienst verbleiben zu dürfen, warm und mit Überzeugung eingesetzt.

Wofür hat sie es nicht getan ? Ihr tiefverwurzelter Sinn für Gerechtigkeit, ihre mitühlende Güte lassen sie auch da kämpfen, wo kein Dank zu erwarten ist; denn sie betrachtet es als eine Menschheitsaufgabe und blieb ihr durch schwerste Jahre hindurch treu. Das erfordert Größe und Entzagung.

Wissen Sie, daß Elisabeth Thommen auch entzückende Mundartgedichte, ergreifende, schlichte Erzählungen geschrieben, daß ihr Hörspiel « Eine Mutter denkt zurück », in fremde Sprachen übersetzt, auch von ausländischen Sendestationen verbreitet wurde ? Sie hätte ganz ohne Zweifel noch viel Schönes und Segensreiches auf literarischem Gebiete vorzuweisen, wenn es eben diese « Entzagung » nicht gegeben hätte in ihrem Leben. Sie hat sie tapfer, wenn wohl auch nicht immer ohne Wehmut, getragen und den Weg des Kampfes für die gerechte Sache der Frau gewählt.

Elisabeth Thommen ist dabei eine ungemein liebenswerte, mütterliche und warmherzige Frau geblieben, deren tapferen Humor man immer wieder bewundern muß. Wir sind stolz auf sie und danken ihr heute von ganzem Herzen für ihr Wirken. Wir wollen es aber nicht nur mit Worten, sondern hauptsächlich damit beweisen, daß wir unentwegt an ihrer Seite gehen.

Und so bitten wir die Jubilarin, auch nachdem der große Tag verrauscht ist, noch unsere herzlichen Glückwünsche entgegenzunehmen. Bleiben Sie gesund, liebe Elisabeth Thommen ! Ein gütiges Schicksal möge

Ihnen die Kraft zu weiterer segensreicher Arbeit im Dienste der Allgemeinheit schenken, aber auch die Möglichkeit, endlich einmal in Ruhe und Un gesorgtheit Ihrer Muse zu dienen. Sie hätten es, weiß Gott, reichlich verdient.

M.

Elisabeth Thommen: Der Nuggi

Nit grüchserle!
Nit schlüchzerle!
He, blyb au still, i chumme scho.
Wo isch er ächter ane cho?
So, isch er der eifach zum Müli us grütseht,
Und hesch en noche nümme verwütscht?
Jojo, du muesch dys Nuggeli ha
Und no-n-es bitzeli Honig dra.
Gäll, ohni Nuggi isch 's Läbe so leer
Und 's Stilleligge so grüseli schwer,
Und alls chunnt eim so truuriig vor,
Men engschtet, so göng's jetz Johr für Johr ...
Hesch, 's goht eus große, gscheite Lüt
Grad glych, und d'Gscheiti nützt is nüt:
Mer sy au truuriig, heieli, heie!
Und wette mängisch graduse schreie!
Und alli müese mer öppis ha,
Wo mer is chönne hebe dra.
Me mag sech an e Möntschi, en Arbet, an e Glaube hänke:
E N u g g i isch's und bwahrt is vor im Dänke,
Denn mit im Dänke fot ...
E aber au!
Jo, balg du numme, gäll, was zellt die dummi Frau
Do an dym Wägeli für truuriig ärnschi Sache!
Nit schlüchzerle!
Nit grüchserle!
I zell der scho no öppis für zum Lache.
Nei, grynele nit! I sueche jo!
Bim Chüsseli — —
Bim Tschöpeli — —
He z'tuusig au, do isch er scho!
Jetz no-n-es bitzeli Honig dra,
Und 's Buscheli mues sy Nuggi ha.
D a s Müüeli! Nei lueget's a!
Jetzt grynt's ... jetzt lacht's ... und Tränentröpfli obedra!
Wie's d'Lippli rund macht, streckt ... he jo.
Se nimm ihn denn, do isch er, do!
Wie's zieht! Wie's an ehm ryßt! Wie's süggerlet
Und nüggerlet!
Gäll, das isch guet,
Wenn eim uf einisch öppis däwäg tröschte tuet!
's cha sy, wenn d'groß bisch, lauft der gar no Bessers a.
's cha sy, de darfsc h dernoh statt Nuggi — Schmützli ha!
Gäll au, wie schwätzti die Frau so dumm!
Hesch rächt, chehr 's Chöpfli nummen um.
Mach d'Äugli zue und schlöfelen y
Und säg, sie sell jetzt stille sy ...

Aus: « Das fröhliche Schweizerbuch », Rascher-Verlag, Zürich.